



Fitting Instructions

Must be followed each time respirator is worn.

- With nosepiece facing away from you, hold the bottom strap in each hand with the nosepiece up (Fig. 1).
- Position the respirator under your chin, pull the bottom strap over your head and position it around the neck, below the ears (Fig. 2).
- Pull the top strap over your head resting it high at the top of your head (Fig. 3).
- Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece (Fig. 4).
▲ Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.
- Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and exhale (Fig. 5). Be careful not to disturb the position of the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

Removal Instructions

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

Folding the Respirator: Avoid sharp bends on the metal nosepiece by placing your fingertips behind the nosepiece when folding the respirator.

DIRECTIVES D'AJUSTEMENT

Suivre ces directives chaque fois qu'on utilise le respirateur.

- La pince nasale face à soi, tenir la courroie inférieure dans chaque main, pince nasale vers le haut (Fig.1).
- Placer le respirateur sous le menton et passer ensuite la courroie inférieure par dessus la tête et la placer autour du cou, sous les oreilles (Fig. 2).
- Tirer la courroie supérieure par-dessus la tête et la placer haut au-dessus de la tête (Fig. 3).
- Placer les doigts des deux mains en haut de la pince nasale métallique. À l'aide des deux mains, modeler la section nasale à la forme du nez en appuyant sur la pince nasale et en imprimant des mouvements vers le bas, des deux côtés de la pince (Fig. 4).
▲ Le fait d'utiliser une seule main pour modeler la pince nasale peut résulter en un mauvais ajustement du respirateur et réduire son efficacité. Utiliser les deux mains.
- Effectuer une vérification de l'ajustement avant chaque utilisation. Afin de vérifier l'ajustement du respirateur, placer les deux mains sur le respirateur et expirer (Fig. 5). Veiller à ne pas déplacer le respirateur. Si l'on décèle une fuite d'air près du nez, rajuster la position du respirateur comme l'indique l'étape 4. Si l'on décèle une fuite d'air autour des bords du respirateur, rajuster la tension des courroies des deux côtés de la tête. **Si l'on NE PEUT obtenir un ajustement parfaitement étanche, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.**

DIRECTIVES DE RETRAIT

Voir l'étape 2 des *directives d'ajustement* et placer la main par-dessus le respirateur pour le maintenir en place contre le visage. Passer la courroie inférieure par-dessus la tête et retirer le respirateur.

Plier le respirateur : Éviter de trop plier la pince nasale métallique en plaçant le bout des doigts derrière la pince nasale avant de plier le respirateur.

Instrucciones de ajuste

Debe seguir estas instrucciones durante el tiempo que use el respirador.

- Sostenga con ambas manos la banda inferior del respirador, cuidando que el clip nasal quede hacia afuera y en la parte superior (Fig.1).
- Coloque el respirador debajo de la barbilla, jale la banda inferior sobre la cabeza y colóquela alrededor del cuello, debajo de las orejas (Fig.2).
- Jale la banda superior y pásela sobre la cabeza para colocarla en la parte superior de la cabeza (Fig.3).
- Coloque las puntas de los dedos de ambas manos sobre el clip nasal. Con los dedos de ambas manos, molde el clip para adaptarlo a la forma de su nariz empujando hacia adentro al mismo tiempo que mueve las puntas de los dedos hacia abajo por ambos lados del clip nasal (Fig. 4).
▲ Apretar (pellizcar) el clip nasal con una sola mano puede causar un ajuste inadecuado y menor efectividad del respirador. Use ambas manos.
- Haga una prueba de ajuste antes de cada uso. Para verificar el sello del respirador contra el rostro, cubra por completo el respirador con ambas manos y exhale (Fig. 5). Tenga cuidado de no cambiar la posición del respirador al hacerlo. Si sale aire alrededor de la nariz, reajuste el clip nasal como se describe en el paso 4. Si sale aire por los bordes del respirador, reajuste las bandas jalando hacia atrás por los lados de la cabeza. **Si NO puede lograr un sellado adecuado, NO ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.**

Instrucciones Para Quitarse El Respirador

Vea el paso 2 de las *Instrucciones de ajuste* y sostenga el respirador en la mano para mantener su posición sobre el rostro. Pase la banda inferior sobre su cabeza. Sosteniendo el respirador en su posición, pase la banda superior encima de la cabeza y separe el respirador del rostro.

Doble del respirador: Evite dobles en el clip nasal al colocar las puntas de los dedos detrás del clip cuando doble el respirador.

NIOSH Approved: N95

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.

Approbation du NIOSH : N95

Efficacité de filtration d'au moins 95% contre les aérosols solides et liquides exempts d'huile.

Aprobado por NIOSH: N95

Ofrece un mínimo de 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles de sólidos y líquidos que no contengan aceite.



3M
ST. PAUL, MN, USA
1-800-228-3957
9010, 9132, 9010CN, 9010MX Respirators



THESE RESPIRATORS ARE APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

TC-	Protection ¹	Respirator				Cautions and Limitations ²
		9010	9132	9010CN	9010MX	
84A-4243	N95	X	X			ABCJMNOPS
84A-7770	N95			X		ABCJMNOP
84A-7879	N95				X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

N95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer .
- O - Refer to users instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
- S - Special or critical User's Instructions and/or specific use limitations apply. Refer to User's Instructions before donning.



3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
9010, 9132, 9010CN, 9010MX Respirateurs



CES RESPIRATEURS NE SONT APPROUVÉS QUE POUR LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

COMPOSANTS DES RESPIRATEURS						
FILTRATION FACIALE						
TC-	PROTECTION ¹	9010	9132	9010CN	9010MX	AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS ²
84A-4243	N95	X	X			ABCJMNOPS
84A-7770	N95			X		ABCJMNOP
84A-7879	N95				X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

N95 - Filtre contre les particules N95 (niveau d'efficacité du filtre de 95%) efficace contre les aérosols exempts d'huile mais contenant des particules. Des restrictions quant à la durée d'utilisation peuvent s'appliquer.

2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS


- A - Ne pas utiliser dans les endroits où le taux d'oxygène est inférieur à 19,5%.
- B - Ne pas utiliser lorsque l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou pour la santé.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce respirateur peuvent provoquer des blessures ou la mort.
- M - Tous les respirateurs approuvés doivent être choisis, ajustés, portés et entretenus conformément aux normes de la MSHA, de l'OSHA de tout autre règlement en vigueur.
- N - Ne jamais substituer ou modifier ce respirateur, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que des pièces de rechange exactes déterminées par le fabricant.
- O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs utilisés comme masques chirurgicaux.

Rev D: 05-31-2019

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Ce respirateur ne contient aucun composant en latex de caoutchouc naturel.

Este respirador no contiene componentes de látex natural.

<p style="text-align: center;">dZ</p> <p>Requester: Susan Anderson Creator: deZinnia_27085 File Name: 34872571517.indd Structure #: Artwork control Date: 04/07/20</p>	<p>Printed Colors – Front:</p> <p style="text-align: center;">● K</p>
	<p>Printed Colors – Back:</p> <p style="text-align: center;">● K</p>
	<p>Match Colors:</p>
<p>Scale:  1 Inch</p>	<p>This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.</p>